

















# ALEKSANDER DUMAS ZVEŠTOBA DO GROBA (LA DAME DE MONSOREAU)

124

Crillon zaječi in se udari s pestjo po čelu, nato pa debelo pljune v sredo dvorane, brez ozira na kralja in vojvodo. «In vi poznata ubijalce?» vpraša kralj, nehote pretresen po tem pripovedovanju.

«Da, sire!» odgovori Saint Luc in se obrne k vojvodi. Nato stopi pred vojvodo, kraljevega brata, in na licu se mu pokaže izraz dolgo zadrževane mržnje: «Ta ubijalec, ta podlež je ta-le princ, ta sramota Francije. Ubijalec in izdajalec je ta-le podlež!» in pokaže s prstom na vojvodo, tako blizu, da se dotakne njegovega oprsnika.

Kralj je pričakoval ta udarec. Vojvoda ga je vzdržal, ne da bi trenil z očesom. Nato spregovori z mrzlim glasom:

«Da, sire, gospod de Saint Luc je dobro videl in dobro slišal. Dal sem usmrtiti gospoda de Bussyja, in vaše veličanstvo bo znalo pravilno oceniti ta čin potrebne obrambe, ker je gospod de Bussy zares bil moj služabnik in je davi hotel dvigniti orožje na vaše veličanstvo!»

«Lažeš, ubijalec in izdajalec, sedaj še obrekovalce! Lažeš!» vikne Saint Luc nad vojvodo. «Bussy, preboden od bodal, Bussy, kateremu so udarci meča razmrskali pest, kateremu je bila razstreljena rama, ki je bil od krogle zadet v prsa, a z bedrom je visel naboden na ostre konice železne ograje, ta je mogel v takšnem stanju vzbuditi sočutje tudi pri najokrutnejšem neprijatelju, ki bi mu bil prožil pomoč. A ti, ubijalec La Maloia in Cononasa, in sedaj ubijalec Bussyja, ti si ga izdal in usmrtil, pa ne zato, ker je bil neprijatelj tvojega brata, marveč zato, ker je poznal tvoje tajnosti. Monsoreau je dobro vedel, zakaj si ti storil to zločinstvo, podlež!»

«Gospod, moj bog,» zašepeta Crillon, «zakaj jaz nisem kralj vsaj ta trenutek!»

«Pred vami me klevetajo in psujejo, veličanstvo!» zašepeta vojvoda bled od prepasti, ker se med Saint Lucem in Crillonom ni čutil dovolj varnega.

«Oditite, Crillon!» ukaže kralj.

«Pravico, sire, pravico!» zahteva z močnim glasom Saint Luc po Crillonovem odhodu.

«Sire,» nesramno nadaljuje vojvoda, «kaznujte me torej za to, ker sem davi spasil prijatelje vašega veličanstva in vaši stvarji, ki je tudi moja, pripomogel do silajne zmage!»

«Jaz ti pa pravim,» nadaljuje Saint Luc, ki se ni več mogel

prevladovati, «da je stvar, za katero težiš ti, izdajalec svojega kralja in brata, da je tvoja stvar prokleta in da moraš na svoji poti izzvati srd božji! Sire, sire, vaš brat da štiti vaše prijatelje? Potem so izgubljeni!»

Kralja spreleti srd prepasti.

Ta hip se pa začuje zunaj neki žamor, potem nagli koraki, mrmranje množice, nagla vprašanja, klic. V kraljevi sobi nastane molk. In takoj nato, kakor da prihaja potrdilo Saint Lucovih besed, trije dogovorjeni močni Crillonovi udarci na vrata.

Hladen znoj stopi kralju na sence in črte njegovega obraza se spačijo.

«Premagani?» kriknje. «Moji ubogi prijatelji propadli?»

«Evo božje sodbe!» pravi Saint Luc pretresen. «Sire, kaj sem vam pravkar rekel? Pomagal jim je zločinec, vaš brat, lopov vojvoda!»

Vojvoda sklene roke, ves prepaden.

«Glej podlež!» viče Saint Luc. «Hej, še mene daj umoriti, in kar takoj, ker nimam meča, podlež! Evo ti!» in stopi k vojvodi ter ga s svojo rokavico z vso silo trešči po licu.

Vojvoda zavrisne gneva, sramote in bolečine ter se zruši. Kralj pa, kakor da ni videl tega prizora, samo z dlanmi zakriva svoj obraz in krči pretresajo njegovo telo. «Ubogi moji prijatelji!» šepeta. «Podlegli so, ranjeni so? Pa kdo mi prinese sigurno vest o njih?»

«Jaz, sire,» glasno odgovarja Chicot, ki je pravkar vstopil.

«Ti? Ali več? Kaj je?» hlastno vprašuje kralj.

«Dva sta mrtva, tretji bo takoj izdihnil,» javlja Chicot.

«Kdo je ta tretji, ki še živi?»

«Quelus.»

«In kje se nahaja?»

«Umira v Bussyjevi palači, kamor sem ga dal odnesti!»

Kralj ne posluša več, marveč glasno plače in odbežl.

Diano je Saint Luc odvedel k svoji ženi Jeanni, prijateljici iz srečnejših časov. Jeanne je tri dni bedela nad Diano, ki je ležala v strašni živčni vročici. Četrty dan je vsa utrujena Jeanne legla, a ko se je naspala in hotela k svoji prijateljici, je ni več našla. Odšla je neznano kam in nikdo je ni mogel najti. Našla je Remyja, ga izlečila, živela skrita na Meridoru, pozneje v Parizu, v hiši, kjer je izdihnil njen dragi in katero je kupila. Tu sta se z Remyjem bavila z zdravniško in kemično vedo, in nekaj let pozneje se je Diana približala vojvodi ter se nad njim maščevala baš, ko je segel po kroni. Ona mu jo je izbila iz roke in mu vzela tudi življenje. Kako se je razvil ta del njenega življenja, je opisano v romanu «Stiridesitorica ali Dianina osveta». Bussyju je ohranila zvestoba do groba.

Quelus se je po dvooboj trideset dni boril s smrtjo in izdihnil v kraljevem naročju. Henrik je dolgo žaloval za njim in prijatelji in jim dal postaviti krasne spomenike, ki so stali do časa revolucije. Eden teh spomenikov se še danes nahaja v Louvru.

Vojvodi Anžovinskemu kralj nikdar ni odpustil, čeprav ga

je pozneje, prisiljen po političnih prilikah, moral izpustiti in se na videz pomiriti z njim. Vendar ga je držal pod najstrožjim zaporom tri mesece, ki so bili polni muke, kajti vojvoda je stražil neizprosni Crillon. Vojvoda ni nikdar dobil zadoščenja za žalitve, ki jih je prejel od Crillona, in za strašno zasužnico, katero je prejel od Saint Luca.

V septembru je Chicot prejel pismo, napisano z duhovniško roko: «Dragi gospod de Chicot, zrak v našem kraju je diven, trgatev se bliža. Pravijo, da je njegovo veličanstvo kralj, kateremu sem rešil življenje, nekoliko užaloščen. Dovedite ga v priorat, dragi gospod Chicot, da mu postrežemo z vinom iz leta 1550., katerega sem odkril v svoji kleti, izvrstno je in raztepe vse brige in skrbi. Razveselilo ga bo, in v svetih knjigah naše knjižnice sem našel diven rek: «Vinum laetificat cor humanum». To se zelo lepo bere. Pridite torej, dragi gospod Chicot, in privedite gospoda Saint Luca seboj. Videli boste, da se boste zredili pri meni!»

Vaš prior Don Gorenflot, vaš najvdanejši prijatelj.

Pripis: Recite kralju, da zaradi zakasnele infulacije še nisem mogel priti, da pomolim za duše njegovih prijateljev, a to storim takoj po trgatvi. Prejšnji.»

«Amen!» pravi Chicot. «Ti reveži so dobro priporočeni bogu!»



Ažurira in enla volno v vseh barvah  
Toni Jager-Cerne  
Ljubljana, D'orni trg 1.

Modistka  
Z. Gorjanc  
& Co.

Ljubljana, Sv. Petra c. 27  
poleg hotela Trstnik  
priporočila svoje veli-  
ko zalogo vsako-  
vrstnih

najmoderneših  
damskih  
klobukov  
in slamnikov

Sprejema slamnike v  
prekrojevanju ter vsa  
popravila. Založna  
Spaterie oblik  
Postrežba točna  
Cene najnižje  
164-a

Priporočamo  
novo izdajo  
Janko Kersnikovih  
romanov  
Cyclamen

Broš. 22 Din, vez.  
27 Din, pošl. 1-25 Din

Agitator  
Broš. 18 Din, vez.  
23 Din, pošl. 1-25 Din

Izdala jih je  
Tiskovna zadruga  
v Ljubljani

## Grom

carinsko posredniški in  
špedicijski bureau  
LJUBLJANA  
Kolodvorska ul. 41  
Naslov brzojavkam „Grom“ Telefon int. št. 454  
Podružnice: Maribor, Jesenice, Rakek  
Obavlja vse v to široko spadajoče po-  
sle najhitreje in pod kulantnimi pogoji  
Zastopniki družbe spalnih voz  
S. O. E. za ekspresne pošiljke.

## PRODAM TAKOJI

65 cm širok skoro nov polnojarmentik (Gatter) komplet, še malo rabljen za ceno Din 60.000— z 20 žag. kleščami in noži  
Cenji. ponudbe na upravo tega lista. 2221-a

## LESNA INDUSTRIJA

FRAN MARTINEC, Ljubljana - Škofljica  
vključno javl, da prevzema v žaganje  
vsake vrste les, manjše kakor tudi  
naložbo količino, kupuje vsake  
vrste les in izvaja vsa stavbna te-  
narska dela na najugodnejših cenah

## Marija Jug

v sredo, dne 22. aprila ob 23. uri v 79. letu  
starosti mirno preminula.  
Pogreb drage pokojnice se bo vršil v  
petek, dne 24. aprila ob 4. uri popoldne iz  
hiše žalosti na litijsko pokopališče.  
V Litiji, dne 22. aprila 1925.

## PERUTZ, KODAK, AGFA, HAUFF

plombe in filme, defle-  
kcion, Satrap, Ko-  
dak, Agfa, vse foto-po-  
trebščine in fotografske ap-  
arate Pirmann, Cometa, Kodak  
Color: za od 100 Din naprej  
Ima stalno v zalogi  
draguljja Rejon Rejon sinova  
Ljubljana, Židovska ulica 1.  
Zahrevalje cenik 1078-a

## Stanko Florjančič

železnina  
Sv. Petra cesta št. 35.

## VITO KOLER

v sredo, dne 22. t. m. po dolgi, mučni  
bolezni, mirno preminul.  
Pogreb se vrši v petek, dne  
24. t. m. iz mrtvašnice v  
državni bolnici na pokopališču  
k Sv. Kržu.  
V Ljubljani, dne 23. aprila 1925.  
Žalujča mati in bratranec Koler - Treo.  
Mestni pogrebni zavod v Ljubljani. 2255-a

## Zahvala

Povodom izgube našega preljubega  
in nepozabnega soproga in očeta  
Štefana Koršiča  
za izkazano srčno sočutje in tolažitne  
besede izrekamo tem potom iskreno  
zahvalo.  
Posebno pa se čutilo dolžni za-  
hvaliti se cenj. gg. tovarišem finančne  
kontrolne za prekrasni venci in pecvem  
za ganljivo žalostinko.  
Žalujča o rednica Koršič.

## Korespondent

semostojen, z večletno trgovsko prakso, perfekten stenograf in  
strojepisec za nemško, slovensko in srbohrvaško korespondenco,  
zmožen knjigovodstva, se sprejme v večjem industrijskem podjetju  
v Ljubljani.  
Samo zmožni in resni gospodje naj se javijo z lastnoročno pisano  
ponudbo in zahtevo plače s sliko pod „Industrija 1925“ na upra-  
vništvo „Jutro“.  
2219-a

## Kupi se parni stroj

dvo cilindrski z visoko in nizko napetostjo  
ca 50 konjskimi silami, 8 do 10 atm. nad-  
pritiska. Kupi se popolnoma nov stroj ali  
pa zelo dobro ohranjen že rabljen, kateri  
pa ne sme biti starejši kakor 10 let. Kon-  
zervna tovarna Globus d. d. na Vrhniki

## IVAN ZAKOTNIK

MESTNI TESARSKI MOJSTER  
LJUBLJANA  
DUNAJSKA C. 46  
Telefon št. 379  
Vsakovrstna tesarska dela, moderne lesene stavbe,  
osrečja za palače, h šole, vile, tovarne, cerkve in  
kronije: stropi, razna tla, stopnice, ledenice, pavil-  
joni, verande, lesene ogreje t. t. d.  
Graha leseni mostovi, jezovi in mlinci.

## Prometni zavod za premog, d. d.

v LJUBLJANI  
prodaja premog  
iz slovenskih premogovnikov  
vseh kakovosti, v celih vagonih po origi-  
nalnih cenah premogovnikov za domačo  
uporabo kakor tudi za industrijska podjetja  
in razpčava na debelo  
inszemski premog in koks  
vsake vrste in vsakega izvora ter pripo-  
roča posebno prvovrstni češkoslovaški in  
angleški koks za hiter in čisto goro-  
rabo, kovaški premog, črni premog in briketi  
Naslov: Prometni zavod za premog, d. d. v Ljubljani  
Miklošičeva cesta št. 15/l. 70-a

## Specijalna mehanična delavnica

za popravo pisalnih in računskih strojev  
L. BARAGA, LJUBLJANA,  
Selenburgova ulica št. 60  
Telefon št. 990

## Knjiga spominov

Ječe — Moja pot — Dan 1914  
Brošura nizvod stane Din 35—  
vezan v celo platno „45—  
po pošti Din 2— več.

Naroča se v knjigarni Tiskovna  
zadruga v Ljubljani, Prešernova  
ul. 54, nasproti glavne pošte.

## ZNANOST IN VERA

VEDOSLOVNA STUDIA  
NAPISAL  
DR. FRANCE VEBER,  
VSEUČILNIŠNI PROFESOR  
KNJIGA STANE DINARJEV 65— BREZ POŠTARINE  
NAROČA SE V KNJIGARNI  
TISKOVNE ZADRUGE  
V LJUBLJANI, PREŠERNOVA UL. 54,  
NASPROTI GLAVNE POŠTE

## Stojanovič A., Rumanovska bitka.

Popis bitke in njen pomen z dvema zem-  
ljevidoma. Knjiga velja s poštno na vred-  
Din 31— ter se naroča pri  
Tiskovni zadrugi v Ljubljani.

# Ljubljanska kreditna banka

Delniška glavnic  
Din 50.000.000—  
Rezervni zaklad okoli  
Din 10.000.000.—

CENTRALA: LJUBLJANA, DUNAJSKA CESTA  
PODRUŽNICE:  
Brežice, Celje, Crnomelj, Gorica, Kranj, Maribor, Metković, Novi Sad,  
Ptuj, Sarajevo, Split, Trst, agencija Logatec

Brzojavni naslovi:  
Banka Ljubljana  
Telefon števil. 261, 413,  
502, 503 in 504.

se priporoča za vse v bančno stroko spadajoče posle.